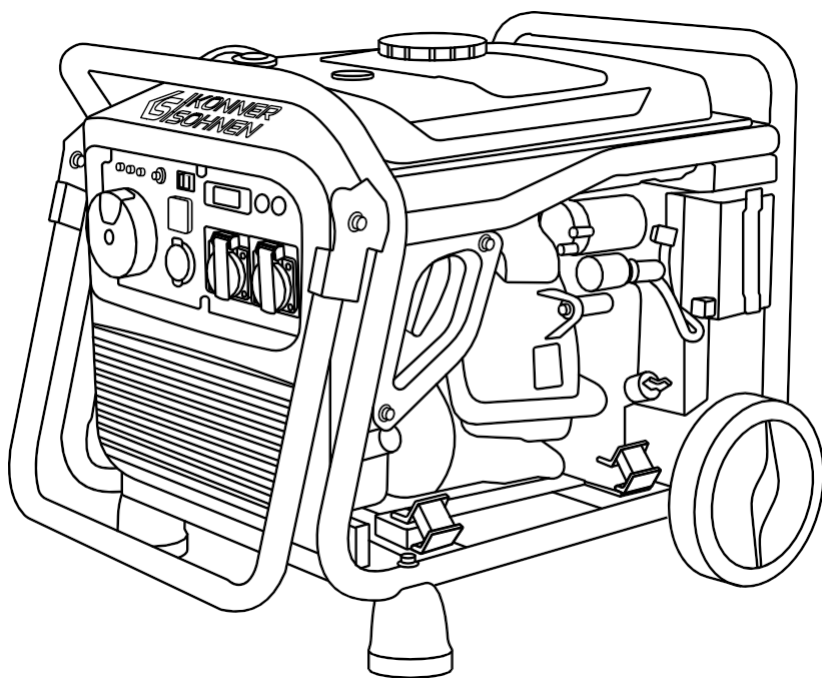


**Před použitím si prosím pečlivě
přečtete tento návod!**

Návod k použití

Invertorový generátor

KS 3300i
KS 4100iE
KS 4100iEG
KS 4500i
KS 4500iG
KS 6500iE
KS 6500iEG
KS 8100iEG
KS 8100iE ATSR
KS 8100iEG 1/3
KS 8100iE 1/3 ATSR





Děkujeme, že jste si vybrali produkty **Könnér & Söhnen**®. Tato příručka obsahuje stručný popis bezpečnosti, nastavení a používání. Více informací naleznete na oficiálních stránkách dovozce v sekci podpory: **konner-sohnen.com/pages/instructions**

Můžete také přejít do sekce podpory a stáhnout si příručku naskenováním QR kódu nebo na webových stránkách oficiálního dovozce společnosti **Könnér & Söhnen**® na adrese **www.konner-sohnen.com**



Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod!

Výrobce produktů **Könnér & Söhnen**® si vyhrazuje právo provádět změny, které nemusí být zohledněny v tomto návodu, a to:

- Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v designu, konfiguraci a konstrukci produktu.
- Obrázky a výkresy v této příručce slouží pouze pro informaci a mohou se lišit od skutečných komponentů a nápisů na produktech.

Kontaktní informace, které můžete v případě problémů bezplatně využít, naleznete na konci této příručky. Veškeré informace v této uživatelské příručce jsou aktuální k datu vydání. Aktuální seznam servisních středisek naleznete na oficiálních stránkách dovozce na adrese **www.konner-sohnen.com**



POZOR – NEBEZPEČÍ!



Nedodržení doporučení označených tímto symbolem může vést k vážnému zranění nebo smrti obsluhy nebo třetích osob.



DŮLEŽITÉ!



Užitečné informace pro obsluhu stroje.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

1

PRACOVNÍ PROSTOR



POZOR – NEBEZPEČÍ!



Při používání generátoru je třeba věnovat pozornost skutečné spotřebě energie připojených elektrických zařízení, včetně účinnosti ($\cos\phi$) a spouštěcího výkonu, který u zařízení s motory může být několikrát vyšší než jmenovitý výkon a nesmí překročit maximální výkon generátoru.



POZOR – NEBEZPEČÍ!



Věnujte pozornost počtu fází generátoru a elektrické soustavy. Třífázový generátor je vhodný pouze pro třífázové spotřebiče. Nikdy nepřipojujte třífázový generátor k třífázové domácí síti, pokud v ní nejsou žádné třífázové spotřebiče.

POZOR – NEBEZPEČÍ!



Vzhledem k tomu, že výfukové plyny obsahují jedovatý oxid uhličitý (CO_2) a oxid uhelnatý (CO), které jsou nebezpečné pro život, je přísně zakázáno instalovat generátor v obytných budovách, prostorách propojených s obytnými budovami společným ventilačním systémem a dalších místnostech, ze kterých mohou výfukové plyny pronikat do obytných prostor.

- Generátor nepoužívejte za deště, sněhu a vysoké vlhkosti, nedotýkejte se generátoru mokřými rukama. Je zakázáno jej v létě dlouhodobě vystavovat přímému slunečnímu záření. Generátor se doporučuje skladovat a používat pod přístřeškem nebo v dobře větraném prostoru.

- Umístěte generátor na rovný, tvrdý povrch, mimo dosah hořlavých kapalin/plynů (v minimální vzdálenosti 1 m). Generátor instalujte ve vzdálenosti nejméně 1 m od předního ovládacího panelu a nejméně 50 cm na každé straně, včetně horní části generátoru. Aby se snížily vibrace během provozu a zabránilo se poškození povrchu, na kterém je generátor instalován, je vybaven tlumiči.

- Generátor nepoužívejte v blízkosti hořlavých plynů, kapalin nebo prachu. Při používání generátoru se výfukový systém velmi zahřívá. To může způsobit požár nebo výbuch těchto materiálů.

- Dbejte na čistotu a dobré osvětlení v pracovním prostoru. Nepořádek a špatné osvětlení mohou způsobit úraz.

- Při práci s generátorem nedovolte přítomnost neoprávněných osob, dětí nebo zvířat. V případě potřeby zajistěte ohrazení pracovního prostoru.

- Při práci s generátorem používejte bezpečnostní obuv a ochranné rukavice.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST



POZOR – NEBEZPEČÍ!



Zařízení generuje elektřinu. Dodržujte bezpečnostní opatření, abyste se vyhnuli úrazu elektrickým proudem.



DŮLEŽITÉ!



Generátor by měl být používán jako systém IT nebo TN v závislosti na použití. V závislosti na použití a použitém systému musí být zajištěno uzemnění a další ochranná opatření, jako je monitorování izolace nebo ochrana proti náhodnému kontaktu (proudový chránič).

- Generátor vyrábí elektřinu, která může při nedodržení předpisů vést k úrazu elektrickým proudem.

- Generátory Könnér & Söhnen byly původně navrženy jako IT systém se základní ochranou izolací nebezpečných živých částí podle normy DIN VDE 0100-410. Skříň generátoru je izolována od vodičů L a N, které vedou proud. Laik bez elektrotechnických znalostí smí k generátoru připojit pouze jeden spotřebič energie bez dalších ochranných opatření. Připojení rozvodného systému s více než jedním spotřebičem smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři nebo osoby s elektrotechnickým vzděláním, při dodržení příslušných bezpečnostních opatření.

- Veškeré připojení generátoru k síti musí provádět certifikovaný elektrikář v souladu se všemi elektrotechnickými předpisy a normami.

- Po obnovení napájení není povoleno dodávat proud z elektrické sítě do generátoru.

- Nenechte do generátoru vniknout vlhkost. Voda uvnitř zařízení zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- V podmínkách s vysokou vlhkostí je provoz generátoru zakázán. Generátor uchovávejte pouze na suchém místě.

- Vyvarujte se přímého kontaktu s uzemněnými povrchy (trubky, radiátory atd.).

- Při práci s napájecími kabely buďte opatrní. V případě poškození jej okamžitě vyměňte, protože poškozený vodič zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- Připojení k síti smí provádět pouze kvalifikovaný technik.

- Před uvedením do provozu připojte generátor k ochrannému uzemnění.

- Nepřipojujte ani neodpojujte generátor od spotřebičů elektrické energie, které jsou umístěny ve vodě nebo na mokré či vlhké půdě.

- Nedotýkejte se částí generátoru pod napětím.

- Generátor připojujte pouze k spotřebičům, které splňují elektrické charakteristiky a jmenovitý výkon generátoru.

- Veškerá elektrická zařízení skladujte v suchu a čistotě. Vodiče s poškozenou nebo zničené izolací je třeba vyměnit. Rovněž je třeba vyměnit opotřebované, poškozené nebo zrezivělé kontakty.



DŮLEŽITÉ!



Je zakázáno připojovat k generátoru zařízení, která mohou generovat proudové impulsy a směřovat energii do generátoru (stabilizátory napětí, zařízení s elektronickými brzdami, síťové a hybridní střídače atd.).

Generátor a spotřebiče energie tvoří uzavřený systém, jehož prvky se navzájem ovlivňují. Tento systém se fyzicky liší od veřejné sítě, protože je významně ovlivňován faktory, jako je nevyvážené fázové zatížení a nelineární spotřeba proudu spotřebiči energie, které mohou způsobit poškození generátoru a spotřebičů energie k němu připojených.



DŮLEŽITÉ!



Použití zařízení k jiným účelům zbavuje nároku na bezplatnou záruku.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Buďte opatrní. Nepoužívejte generátor, pokud jste unavení, pod vlivem léků nebo alkoholu. Neopatrnost může způsobit vážné zranění.
- Zabraňte nechtěnému spuštění. Při vypínání generátoru se ujistěte, že je přepínač v poloze „Off“ (Vypnuto).



POZOR – NEBEZPEČÍ!



Nedodržení těchto požadavků může mít za následek k hoření nebo výbuchu generátoru, jakož i k zapálení elektrického vedení uvnitř konstrukce.

- Aby se zabránilo vdechování výfukových plynů, nesmí generátor pracovat v podmínkách se špatnou ventilací. Výfukové plyny obsahují jedovatý oxid uhelnatý.
- Ujistěte se, že na generátoru nejsou žádné cizí předměty, když je zapnutý. Použití zařízení k jiným účelům zbavuje nároku na bezplatnou záruku. Není povoleno sedět nebo stát na generátoru.
- Při spuštění generátoru vždy udržujte stabilní polohu a rovnováhu.
- Generátor nepřetěžujte, používejte jej pouze k určenému účelu.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI PRÁCI S BENZÍNOVÝM GENERÁTOREM

- Nespouštějte generátor, pokud je připojeno elektrické zařízení. Před zastavením motoru odpojte elektrické zařízení.
- Generátor musí být instalován v minimální bezpečnostní vzdálenosti 1 metru od hořlavých předmětů. Všechny výbušné a hořlavé materiály nebo látky musí být udržovány v dostatečné vzdálenosti od generátoru, protože jeho motor během provozu produkuje teplo.
- Nenaplňujte palivo do běžícího generátoru.
- Během doplňování paliva do generátoru je zakázáno kouřit.
- **Používejte pouze bezolovnatý benzín s oktanovým číslem 90–95, který neobsahuje více než 10 % etanolu.** Používání petroleje nebo jakéhokoli jiného typu paliva není povoleno! Vždy dodržujte doporučení výrobce týkající se skladovatelnosti a skladování paliva. Palivo v nádrži přichází do styku se vzduchem, což může ovlivnit jeho kvalitu. V závislosti na kvalitě paliva se v plovákové komoře karburátoru mohou časem hromadit usazeniny, které je nutné pravidelně vypouštět, aby karburátor správně fungoval. Pokud generátor delší dobu nepoužíváte, doporučujeme zcela vypustit benzín z karburátoru a nádrže pomocí vypouštěcího šroubu na karburátoru, aby se zabránilo tvorbě usazenin v palivovém systému. Nedodržení těchto doporučení může vést k poškození karburátoru.
- Sledujte doplňování palivové nádrže. Nedovolte přelínutí.
- Během spuštění generátoru a v průběhu jeho provozu je zakázáno dotýkat se výfukového systému.
- Je zakázáno provozovat generátor v případě, že je vystaven dešti, sněhu a možnosti namočení.
- Před spuštěním generátoru je nutné určit místo a prostředky pro jeho nouzové zastavení.



POZOR – NEBEZPEČÍ!



Palivo znečišťuje půdu a podzemní vody. Nedovolte únik benzínu z nádrže!

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI PRÁCI S HYBRIDNÍM GENERÁTOREM



DŮLEŽITÉ!



U modelů s duálním palivem lze jako plyn používat pouze směs propanu a butanu pro automobily (LPG)! Používání jakéhokoli jiného plynu je zakázáno!

Nespouštějte generátor, pokud je připojeno elektrické zařízení! Před zastavením motoru odpojte elektrické zařízení.

- Všechny spotřebiče energie můžete připojit až po zahřátí generátoru. Pokud spustíte generátor s připojenými spotřebiči, motor může pracovat nestabilně kvůli palivu, které zůstalo v karburátoru.

- Před zastavením motoru odpojte zátěž, nejprve odpojte všechna připojená zařízení, poté uzavřete plynový ventil a vypněte motor. Poté nastavte spínač startéru do polohy OFF a uzavřete ventil přívodu plynu.

- Před použitím se ujistěte, že jsou všechny hadice správně připojeny.

- V případě úniku plynu zastavte přívod plynu ze zdroje do generátoru a co nejdříve vypněte všechna připojená elektrická zařízení.

- Pro zastavení plynového motoru: nejprve odpojte všechna připojená zařízení, poté uzavřete plynový ventil a vypněte motor. Poté nastavte spínač startéru do polohy OFF a uzavřete ventil přívodu plynu.



POZOR – NEBEZPEČÍ!



Během provozu plynového generátoru nedovolte, aby se v jeho blízkosti vyskytovaly jiskry.



POZOR – NEBEZPEČÍ!



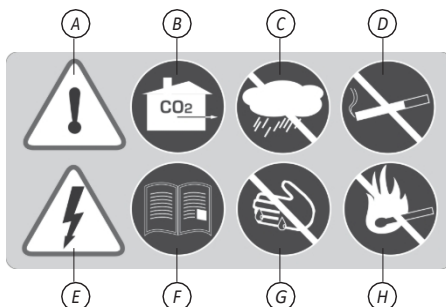
Ventil plynové láhve nesmí být uzavřen, když generátor není v provozu. Generátor nesmí být provozován na plyn v suterénech.

POZOR – NEBEZPEČÍ!

Pozor! Používání benzínu společně se zkapalněným plynem je zakázáno! Při provozu na benzín musíte zastavit přívod LPG. Při provozu generátoru na LPG musíte zastavit přívod benzínu.

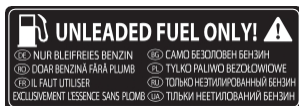


POPIS SYMBOLŮ PŘI PRÁCI S GENERÁTOREM

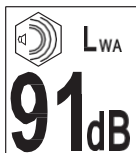


- A.** Při používání zařízení buďte opatrní! Dodržujte bezpečnostní pravidla uvedená v návodu.
- B.** Generátor používejte pouze v dobře větraných prostorách nebo na otevřených prostranstvích. Výfukové plyny obsahují CO₂, které jsou životu nebezpečné.
- C.** Přístroj nepoužívejte ani neskladujte v prostředí s vysokou vlhkostí.
- D.** Při používání generátoru nekuřte!
- E.** Zařízení vyrábí elektřinu. Dodržujte bezpečnostní opatření, abyste se vyhnuli úrazu elektrickým proudem.

- F.** Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte návod k použití.
- G.** Nedotýkejte se generátoru mokřýma nebo špinavýma rukama.
- H.** Dodržujte požární bezpečnostní předpisy, nepoužívejte otevřený oheň v blízkosti generátoru.
- I.** Prosím, nedotýkejte se! Tlumič se při během provozu generátoru.



Používejte pouze bezolovnatý benzin s oktanovým číslem 90–95, který neobsahuje více než 10 % etanolu.



Označuje hladinu hluku. U různých modelů se tento ukazatel liší. Všechny charakteristiky jsou uvedeny v části „Technické údaje“.



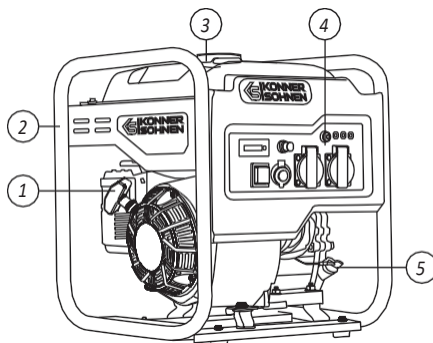
Informace o požadované hladině oleje v klikové skříni



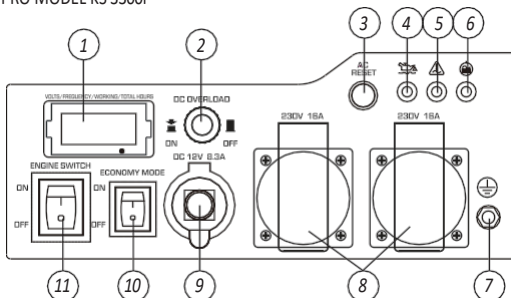
Čištění vzduchového filtru se provádí každých 50 hodin provozu generátoru (každých 10 hodin v neobvykle prašném prostředí).

MODEL KY KS 3300i, KS 4500i, KS 4500iG

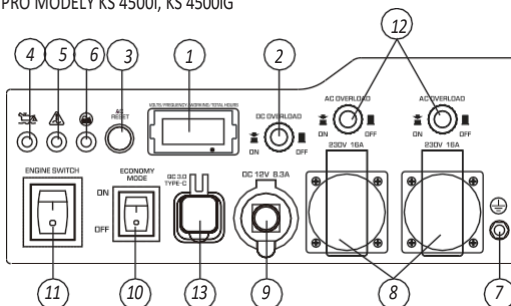
1. Ruční startér
2. Rám
3. Víčko palivové nádrže
4. Ovládací panel
5. Měřidlo hladiny oleje



OVLÁDACÍ PANEL PRO MODEL KY KS 3300i



OVLÁDACÍ PANEL PRO MODEL KY KS 4500i, KS 4500iG



- | | |
|----------------------------|---|
| 1. LED displej | 8. Zásuvky střídavého proudu 2 × Schuko 230 V |
| 2. 12V DC pojistka | 9. 12V/8,3A DC zásuvka |
| 3. Tlačítko reset | 10. Přepínač EKONOMICKÝ REŽIM |
| 4. Indikátor hladiny oleje | 11. Spínač motoru |
| 5. Indikátor napětí | 12. Jistič střídavého proudu |
| 6. Indikátor přetížení | 13. USB QC 3.0 + typ C |
| 7. Uzemňovací šroub | |



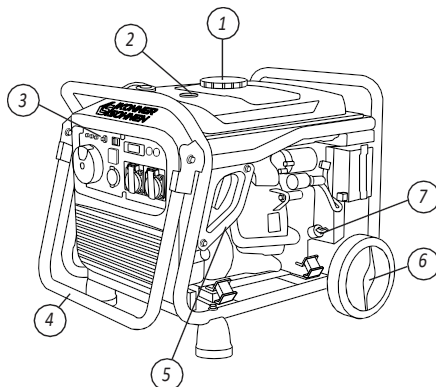
DŮLEŽITĚ!



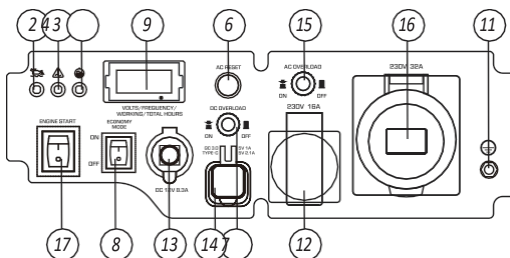
Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny a/nebo vylepšení v designu, sadě komponentů a technických vlastnostech bez předchozího upozornění a bez vzniku jakýchkoli závazků. Obrázky v tomto manuálu jsou schematické a nemusí odpovídat parametrům originálního produktu.

MODEL Y KS 4100iE, KS 4100iEG, KS 6500iE, KS 8100iEG, KS 8100iE ATSR, KS 8100iEG 1/3, KS 8100iE 1/3 ATSR

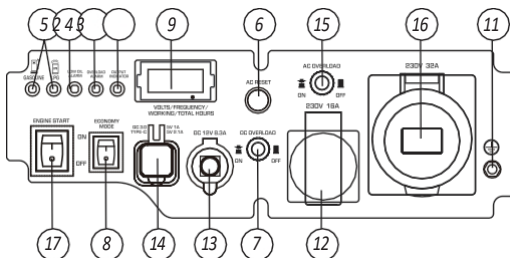
1. Víčko palivové nádrže
2. Ukazatel hladiny paliva
3. Ovládací panel
4. Přenášecí rukojeti
5. Ruční startér
(pouze pro modely KS 4100iE, KS 4100iEG)
6. Transportní kolečka
7. Měřidlo hloubky oleje



OVLÁDACÍ PANEL PRO MODEL KS 6500iE

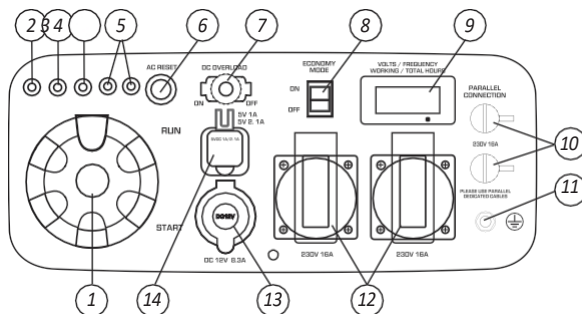


OVLÁDACÍ PANEL PRO MODEL KS 6500iEG



1. Multifunkční spínač motoru
2. Indikátor hladiny oleje
3. Indikátor přetížení
4. Indikátor napětí
5. Indikátor paliva (u modelů DUAL-FUEL)
6. Tlačítko reset
7. 12V DC pojistka
8. Přepínač ECONOMY MODE
9. LED displej
10. Paralelní zásuvka generátoru (kromě modelu KS 6500iE)
11. Uzemňovací šroub
12. Zásuvka AC Schuko 230 V 16 A pro model KS 6500iE
13. 12V/8,3A DC zásuvka
14. USB QC 3.0 + typ C
15. Jistič AC
16. Zásuvka CEE 230 V 32 A pro model KS 6500iE
17. Spouštění motoru

OVĽADACÍ PANEL PRO MODELY KS 4100IE, KS 4100IEG, KS 8100IEG, KS 8100IE ATSR

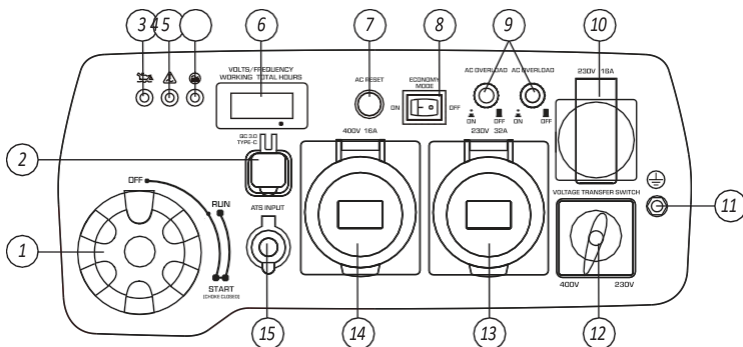


1. Multifunkční spínač motoru
2. Indikátor hladiny oleje
3. Indikátor přetížení
4. Indikátor napětí
5. Indikátor paliva (u modelů DUAL-FUEL)
6. Tlačítko reset
7. 12V DC pojistka
8. Přepínač ECONOMY MODE
9. LED displej

10. Paralelní zásuvka generátoru
(kromě modifikací modelu KS 8100)
11. Uzemňovací šroub
12. Zásuvky AC 2xSchuko 230 V 16 A (pro modifikace modelu KS 8100, zásuvky Schuko 230 V 16 A, CEE 230 V 32 A)
13. 12 V/8,3 A DC výstup
14. USB QC 3.0 + typ C

Model KS 8100IE ATSR používá ovládací panel s výstupem ATS (automatický přepínač).

OVĽADACÍ PANEL PRO MODELY KS 8100IEG 1/3, KS 8100IE 1/3 ATSR



1. Multifunkční spínač motoru
2. USB QC 3.0 + typ C
3. Indikátor hladiny oleje
4. Indikátor přetížení
5. Indikátor napětí
6. LED displej
7. Tlačítko reset
8. Přepínač EKONOMICKÝ REŽIM

9. Výměnný jistič
10. Zásuvka Schuko 230 V
11. Uzemňovací šroub
12. Přepínač 3fázového/1fázového režimu (poloha 1 – 400 V, poloha 0 – VYPNUTO, poloha 2 – 230 V)
13. Zásuvka AC CEE 230 V 32 A
14. Zásuvka AC CEE 400 V 16 A
15. Vstup ATS (pro model KS 8100IE 1/3 ATSR)

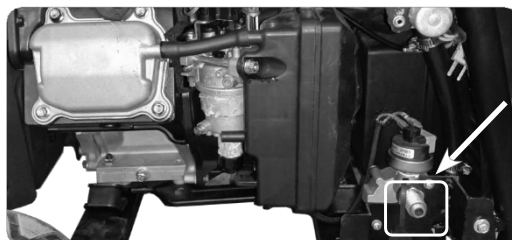
1. Generátor
2. Balení
3. Návod k obsluze
4. Klíčová svíčka
5. Šroubovák PH2 6,0 mm
6. Kufřík na příslušenství



Kromě komponentů znázorněných na obrázku benzínového generátoru je generátor s hybridním systémem (LPG/benzín) vybaven hadicí pro přívod LPG do generátoru.

1. Vestavěný reduktor.
2. Hadice pro připojení plynové láhve (1,5 m).

Připojte hadici LPG ke vstupu LPG



u modelů KS 4100iEG, KS 4500iG, KS
6500iEG, KS 8100iEG

Model	KS 3300i	KS 4100iE	KS 4100iEG
Napětí	230 V		
Maximální výkon	3,3 kW	4,0 kW	4,0* kW
Jmenovitý výkon	3,0 kW	3,6 kW	3,6* kW
Frekvence	50 Hz		
Proud (max.)	14,4 A	17,4 A	17,4 A
Zásuvky	2×Schuko 230 V 16 A		
Spouštění motoru	ruční	ruční/elektrický	ruční/elektrický
Objem palivové nádrže	7 l	12,5 l	12,5 l
Pracovní doba při 50% zatížení (benzinové palivo)**	7 h	8,1 h	8,1 h
LED displej	napětí, frekvence, provozní hodiny		
Hladina hluku Lpa (7 m)/Lwa	71/96 dB	70/97 dB	70/97 dB
Výstup 12 V	12 V/8,3 A	-	-
USB výstupy	-	USB QC 3.0 + typ C	
Model motoru	KS 210i	KS 240i	KS 240i
Objem motoru	208 cm³	223 cm³	223 cm³
Typ motoru	benzinový čtyřtákní motor		LPG/benzinový čtyřtákní motor
Výkon motoru	5,5 hp	7,5 hp	7,5 hp
Paralelní zásuvka generátoru	—	+	—
Objem klikové skříně	0,6 l	0,6 l	0,6 l
Účinnost, cos φ	1	1	1
Vstup ATS	—	+	—
Celkové rozměry (D×Š×V)	465 × 395 × 485 mm	620 × 435 × 450 mm	620 × 435 × 450 mm
Lithiová baterie	—	1,6 Ah	1,6 Ah
Čistá hmotnost	25,5 kg	36,7 kg	38 kg
Třída ochrany	IP23M		
Tolerance jmenovitého napětí – max. 5 %			

*Provoz na LPG snižuje výkon generátoru o 10 %.

**Spotřeba paliva závisí na mnoha faktorech, jako je zatížení, kvalita paliva, roční období, nadmořská výška, technický stav generátoru.

Aby byla zajištěna spolehlivost a prodloužena životnost motoru, mohou být špičkové výkony mírně omezeny jističi.

Optimální provozní podmínky jsou okolní teplota 17–25 °C, barometrický tlak 0,1 MPa (760 mm Hg) a relativní vlhkost 50–60 %. Za těchto podmínek může generátor poskytovat maximální výkon podle deklarovaných specifikací.

V případě odchylek od těchto environmentálních ukazatelů se může výkon generátoru lišit.

Upozorňujeme, že pro prodloužení životnosti se nedoporučuje trvalé zatížení přesahující 80 % jmenovitého výkonu generátoru, aby se prodloužila jeho životnost.

Model	KS 4500i	KS 4500iG
Napětí	230 V	
Maximální výkon	4,5 kW	4,5* kW
Jmenovitý výkon	4,2 kW	4,2* kW
Frekvence	50 Hz	
Proud (max.)	19,6 A	19,6 A
Zásuvky	2×Schuko 230 V 16 A	
Spouštění motoru	ruční	ruční
Objem palivové nádrže	13 l	13 l
Doba provozu při 50% zatížení (benzínové palivo)**	9,18 h	9,18 h
LED displej	napětí, frekvence, pracovní doba	
Hladina hluku Lpa (7 m)/Lwa	72/97 dB	72/97 dB
Výstup 12 V	12 V/8,3 A	12 V/8,3 A
USB výstupy	USB QC 3.0 + typ C	
Model motoru	KS 240i	KS 240i
Objem motoru	223 cm³	223 cm³
Typ motoru	benzínový čtyřtákní motor	LPG/benzínový čtyřtákní motor
Výkon motoru	6,1 hp	6,1 hp
Paralelní zásuvka generátoru	—	—
Objem klikové skříně	0,6 l	0,6 l
Účinník, cos φ	1	1
Vstup ATS	—	—
Celkové rozměry (D×Š×V)	480 × 460 × 525 mm	480 × 460 × 525 mm
Lithiová baterie	—	—
Čistá hmotnost	33 kg	33,5 kg
Třída ochrany	IP23M	
Tolerance jmenovitého napětí – max. 5 %		

*Provoz na LPG snižuje výkon generátoru o 10 %.

**Spotřeba paliva závisí na mnoha faktorech, jako je zatížení, kvalita paliva, roční období, nadmořská výška, technický stav generátoru.

Aby byla zajištěna spolehlivost a prodloužena životnost motoru, mohou být špičkové výkony mírně omezeny jističi.

Optimální provozní podmínky jsou okolní teplota 17–25 °C, barometrický tlak 0,1 MPa (760 mm Hg) a relativní vlhkost 50–60 %. Za těchto podmínek může generátor poskytovat maximální výkon podle deklarovaných specifikací.

V případě odchylek od těchto environmentálních ukazatelů se může výkon generátoru lišit.

Upozorňujeme, že pro prodloužení životnosti se nedoporučuje trvalé zatížení přesahující 80 % jmenovitého výkonu generátoru, aby se prodloužila jeho životnost.

Model	KS 6500iE	KS 6500iEG
Napětí	230 V	
Maximální výkon	6,5 kW	6,5* kW
Jmenovitý výkon	6,0 kW	6,0* kW
Frekvence	50 Hz	
Proud (max.)	28,26 A	28,26 A
Zásuvky	Schuko 230 V 16 A, CEE 230 V 32 A	
Start motoru	elektrický	elektrický
Objem palivové nádrže	17 l	17 l
Pracovní doba při 50% zatížení (benzinové palivo)**	6 h	6 h
LED displej	napětí, frekvence, pracovní doba	
Hladina hluku Lpa (7 m)/Lwa	70/97 dB	70/97 dB
Výstup 12 V	12 V/8,3 A	12 V/8,3 A
USB výstupy	USB QC 3.0 + typ C	
Model motoru	KS 310i	KS 310i
Objem motoru	306 cm³	306 cm³
Typ motoru	benzinový čtyřtákní motor	LPG/benzinový čtyřtákní motor
Výkon motoru	10,4 hp	10,4 hp
Paralelní zásuvka generátoru	–	–
Objem klikové skříně	0,8 l	0,8 l
Účinnost, cos φ	1	1
Vstup ATS	–	–
Celkové rozměry (D×Š×V)	745 × 490 × 505 mm	745 × 490 × 505 mm
Lithiová baterie	1,6 Ah	1,6 Ah
Čistá hmotnost	42 kg	46 kg
Třída ochrany	IP23M	
Tolerance jmenovitého napětí – max. 5 %		

*Provoz na LPG snižuje výkon generátoru o 10 %.

**Spotřeba paliva závisí na mnoha faktorech, jako je zatížení, kvalita paliva, roční období, nadmořská výška, technický stav generátoru.

Aby byla zajištěna spolehlivost a prodloužena životnost motoru, mohou být špičkové výkony mírně omezeny jističi.

Optimální provozní podmínky jsou okolní teplota 17–25 °C, barometrický tlak 0,1 MPa (760 mm Hg) a relativní vlhkost 50–60 %. Za těchto podmínek může generátor poskytovat maximální výkon podle deklarovaných specifikací.

V případě odchylek od těchto environmentálních ukazatelů se může výkon generátoru lišit.

Upozorňujeme, že pro prodloužení životnosti se nedoporučuje trvalé zatížení přesahující 80 % jmenovitého výkonu generátoru, aby se prodloužila jeho životnost.

Model	KS 8100iEG	KS 8100iE ATSR	KS 8100iEG 1/3		KS 8100iE 1/3 ATSR	
Napětí	230 V	230 V	230 V	400 V	230 V	400 V
Maximální výkon	8,5* kW	8,5 kW	8,5* kW	8,5* kW	8,5 kW	8,5 kW
Jmenovitý výkon	8,0* kW	8,0 kW	8,0* kW	8,0* kW	8,0 kW	8,0 kW
Frekvence	50 Hz					
Proud (max.)	36,9 A	36,9 A	36,9 A	15,35 A	36,9 A	15,35 A
Zásuvky	Schuko 230 V 16 A, CEE 230 V 32 A	Schuko 230 V 16 A, CEE 230 V 32 A	Schuko 230 V 16 A, CEE 230 V 32 A, CEE 400 V 16 A			
Spuštění motoru	elektrický	elektrický	elektrický		elektrický	
Objem palivové nádrže	20 l	20 l	20 l		20 l	
Doba provozu při 50% zatížení (benzínové palivo)**	6 h	6 h	6 h		6 h	
LED displej	napětí, frekvence, provozní hodiny					
Hladina hluku Lpa (7 m)/Lwa	70/97 dB	70/97 dB	70/97 dB		70/97 dB	
Výstup 12 V	12 V/8,3 A	12 V/8,3 A	–		–	
USB výstupy	USB QC 3.0 + typ C					
Model motoru	KS 480i	KS 480i	KS 480i		KS 480i	
Objem motoru	458 cm³	458 cm³	458 cm³		458 cm³	
Typ motoru	LPG/benzín Čtyřtákní motor	benzínový čtyřtákní motor	LPG/benzín Čtyřtákní motor		benzín, čtyřtákní motor	
Výkon motoru	16 hp	16 hp	16 hp		16 hp	
Paralelní zásuvka generátoru	–	–	–		–	
Objem klikové skříně	1,1 l	1,1 l	1,1 l		1,1 l	
Účinnost, cos φ	1	1	1		1	
Vstup ATS	–	+	–		+	
Celkové rozměry (D×Š×V)	730 × 520 × 580 mm					
Lithiová baterie	1,6 Ah	1,6 Ah	1,6 Ah		1,6 Ah	
Čistá hmotnost	68 kg	68 kg	68 kg		68 kg	
Třída ochrany	IP23M					
Tolerance jmenovitého napětí – max. 5 %						

*Provoz na LPG snižuje výkon generátoru o 10 %.

**Spotřeba paliva závisí na mnoha faktorech, jako je zatížení, kvalita paliva, roční období, nadmořská výška, technický stav generátoru.

Aby byla zajištěna spolehlivost a prodloužena životnost motoru, mohou být špičkové výkony mírně omezeny jističi.

Optimální provozní podmínky jsou okolní teplota 17–25 °C, barometrický tlak 0,1 MPa (760 mm Hg) a relativní vlhkost 50–60 %. Za těchto podmínek může generátor poskytovat maximální výkon podle deklarovaných specifikací.

V případě odchylek od těchto environmentálních ukazatelů se může výkon generátoru lišit.

Upozorňujeme, že pro prodloužení životnosti se nedoporučuje trvalé zatížení přesahující 80 % jmenovitého výkonu generátoru, aby se prodloužila jeho životnost.

PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ INVERTOROVÉHO GENERÁTORU

6

Před prvním uvedením generátoru do provozu se doporučuje provést jeho uzemnění. Před spuštěním zařízení nezapomeňte, že celkový výkon připojených spotřebičů nesmí překročit jmenovitý výkon generátoru.



DŮLEŽITÉ!



Invertorové generátory produkují 230 V při 50 Hz a nesmějí být používány jako náhrada za hlavní elektrickou síť při napájení zařízení určených k dodávání energie do elektrické sítě (například inventory připojené k síti, hybridní inventory, mikroinventory atd.). Tato zařízení mohou detekovat výstup 230 V 50 Hz z invertorového generátoru jako hlavní zdroj napájení a mohou generátor poškodit zpětným napájením.



DŮLEŽITÉ!



Zajistěte, aby ovládací panel, žaluzie a spodní strana střídače byly dobře chlazeny a chráněny před vniknutím malých pevných částic, nečistot a vody. Nesprávný provoz chladiče může způsobit poškození motoru, střídače nebo alternátoru.

PROVOZ GENERÁTORU

7

UKAZOVATEL HLADINY OLEJE (ČERVENÝ)

Kontrolka nízké hladiny oleje se rozsvítí, když je hladina oleje příliš nízká. Zapalování se deaktivuje a motor se zastaví. Motor se nespustí, dokud nedoplníte olej.

INDIKÁTOR STŘÍDAVÉHO PROUDU

Když generátor běží a vyrábí elektřinu, svítí kontrolka střídavého proudu.

RUN/OVERLOAD

Když generátor běží normálně, kontrolka AC svítí zeleně. Pokud dojde k abnormalitě v generátoru, kontrolka AC bliká červeně a stroj se automaticky chrání a odpojí výstup. Pro resetování je třeba stisknout tlačítko AC. Indikátor přetížení se rozsvítí, když je připojený generátor přetížen, řídicí jednotka střídače se přehřívá nebo výstupní napětí střídavého proudu stoupne. Pokud se rozsvítí indikátor přetížení, motor bude pokračovat v provozu, ale generátor již nebude vyrábět elektřinu. V takovém případě musíte provést následující kroky:

1. Vypněte všechny připojené elektrické spotřebiče a zastavte motor.
2. Snižte celkový výkon připojených zařízení, dokud nedosáhnete jmenovitého výkonu generátoru.
3. Zkontrolujte, zda není ucpaná ventilační mřížka. Odstraňte případné nečistoty nebo úlomky.
4. Po kontrole nastartujte motor.



DŮLEŽITÉ!



Indikátor přetížení se může rozsvítit během několika sekund po spuštění nebo při připojení elektrických zařízení vyžadujících vysoký spouštěcí proud, jako je kompresor nebo indikátor napětí. Nejedná se však o poruchu.

UZEMŇOVACÍ ŠROUB

Generátor popsaný v této příručce je navržen jako mobilní zdroj energie v IT systému s izolovanými vodiči pod napětím a je provozován bez uzemnění. Uzemňovací šroub a PE kontakty v zásuvkách slouží k vyrovnání potenciálu. Při provozu více spotřebičů energie v IT systému dodržujte bezpečnostní opatření.

Uzemnění je nutné při použití generátoru k vytvoření systému TN s uzemněným neutrálním vodičem.

OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ DC

Ochrana proti přetížení stejnosměrného proudu se automaticky přepne do polohy „OFF“, pokud proud provozovaného elektrického zařízení

vyšší než jmenovitý proud. Chcete-li toto zařízení znovu použít, zapněte jistič DC OVERLOAD.



DŮLEŽITÉ!



Pokud se jistič DC OVERLOAD vypne, snižte zatížení připojeného elektrického zařízení. Pokud se jistič DC OVERLOAD znovu vypne, zastavte provoz a kontaktujte nejbližší servisní středisko Könnér & Söhnen.

ZKONTROLUJTE PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE

8

KONTROLA HLADINY PALIVA

1. Odšroubujte víčko palivové nádrže a zkontrolujte hladinu paliva v nádrži.
2. Naplňte palivovou nádrž až po úroveň palivového filtru.
3. Pevně utáhněte víčko palivové nádrže.

Doporučené palivo: bezolovnatý benzin s oktanovým číslem 90–95 obsahující maximálně 10 % etanolu.

Objem palivové nádrže: viz tabulka technických údajů.



DŮLEŽITÉ!



Rozlité palivo okamžitě setřete čistým, suchým a měkkým hadříkem, protože palivo může poškodit lakované povrchy nebo plastové díly.



DŮLEŽITÉ!



Dbejte na dodržení data spotřeby benzínu. Pokud generátor nebude delší dobu používán, vždy vypusťte benzin z karburátoru a v případě potřeby také z palivové nádrže.

KONTROLA HLADINY OLEJE

Generátor je přepravován bez motorového oleje. Nespouštějte motor, dokud není naplněn dostatečným množstvím motorového oleje.

1. Odšroubujte měrku oleje (obr. 1) a otřete ji čistým hadříkem.
2. Naplňte klikovou skříň motorovým olejem. Doporučené množství oleje pro každý model je uvedeno v tabulce specifikací.
3. Vložte měrku, aniž byste ji zašroubovali.
4. Zkontrolujte hladinu oleje podle značky na měrce oleje.
5. Pokud je hladina pod značkou na měrce, doplňte olej.
6. Zašroubujte měrku.

Doporučený motorový olej: SAE 10W30, SAE 10W40. Doporučená třída motorového oleje: API Service SG nebo vyšší. Množství motorového oleje: viz tabulka specifikací.

Obr. 1



Před spuštěním motoru se ujistěte, že jmenovitý výkon spotřebičů energie odpovídá výkonu generátoru. Nepřekračujte jmenovitý výkon generátoru. Před spuštěním motoru nepřipojujte žádná zařízení!



DŮLEŽITÉ!



Neměňte nastavení regulátoru, pokud jde o množství paliva (toto nastavení bylo provedeno ve výrobním závodě). V opačném případě může dojít ke změnám v chodu motoru nebo k jeho poruše.



POZOR – NEBEZPEČÍ!



Při odběru energie mezi jmenovitým a maximálním výkonem nesmí generátor běžet déle než 5 sekund. To je běžné například při spouštění elektromotoru. Požadovaný spouštěcí výkon motoru nesmí překročit maximální spouštěcí výkon generátoru.



POZOR – NEBEZPEČÍ!



Nouzové generátory by neměly běžet nepřetržitě (např. přidáváním paliva do nádrže nebo připojením velké palivové nádrže) nebo déle, než je doporučeno: 4-6 hodin pro generátory na LPG/benzín nebo benzín (v závislosti na zatížení).

Tento materiál slouží pouze pro informační účely a nepředstavuje návod k instalaci zařízení nebo jeho připojení k elektrické síti, ale důrazně doporučujeme, abyste si přečetli níže uvedené pokyny. Připojení zařízení musí vždy provádět certifikovaný elektrikář odpovědný za instalaci a elektrické připojení zařízení v souladu s místními zákony a předpisy. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za nesprávné připojení zařízení ani za jakékoli materiální nebo fyzické škody, které mohou vzniknout v důsledku nesprávné instalace, připojení nebo provozu zařízení.

UVEDENÍ DO PROVOZU

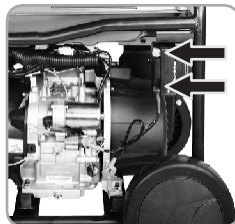
1. Naplňte klikovou skříň motorovým olejem. Doporučené množství oleje pro každý model je uvedeno v tabulce specifikací.
2. Zkontrolujte hladinu oleje pomocí měřky. Hladina oleje by měla být mezi značkami MIN a MAX na měrce.
3. Zkontrolujte hladinu paliva.
4. Zkontrolujte správnou instalaci vzduchového filtru.

BĚHEM PRVNÍCH 20 PROVOZNÍCH HODIN GENERÁTORU JE TŘEBA SPLNIT NÁSLEDUJÍCÍ POŽADAVKY:

1. Během uvedení do provozu nepřipojujte spotřebiče, jejichž výkon přesahuje 50 % jmenovitého (provozního) výkonu zařízení.
2. Po prvních 20 provozních hodinách nezapomeňte vyměnit olej. Olej je lepší vypouštět, když je motor ještě horký po provozu, aby bylo zajištěno rychlé a úplné vypuštění oleje.
3. Zkontrolujte a vyčistěte vzduchový filtr, palivový filtr a zapalovací svíčku.

Před uvedením do provozu nabijte baterii. K nabíjení baterie použijte přídatnou nabíječku baterií (není součástí dodávky). Po nabití akumulátoru je nutné zkontrolovat správnost polaritu (+ k +, - k -) nebo nechat generátor při prvním spuštění pracovat alespoň jednu hodinu při 50% zatížení. Generátor je dodáván s odpojenými svorkami, aby se zabránilo samovybití baterie během skladování. Pro připojení svorek baterie postupujte následovně:

Připojte svorky a zajistěte správnou polaritu („+“ k „+“, „-“ k „-“).





DŮLEŽITÉ!



Užitečná rada: Pokud motor krátce po nastartování zhasne nebo vůbec nenastartuje, doporučujeme vypustit usazeniny z karburátoru a zkontrolovat hladinu oleje. Generátor je vybaven indikátorem nízké hladiny oleje a motor se zastaví, pokud je hladina motorového oleje příliš nízká.



DŮLEŽITÉ!



Usazeniny z plovákové komory karburátoru je třeba pravidelně vypouštět. Pokud generátor nebude delší dobu používán, uzavřete palivový kohout a vypusťte benzin z karburátoru, aby se zabránilo tvorbě usazenin uvnitř karburátoru.

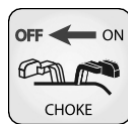
PROVOZ GENERÁTORU NA BENZÍN PRO MODEL Y KS 3300i, KS 4500i, KS 4500iG, KS 6500i

1. Zkontrolujte hladinu oleje.
2. Zkontrolujte hladinu paliva.
3. Tlačítko ECONOMY MODE (ÚSPORNÝ REŽIM) by mělo být v poloze „OFF“ (VYPNUTO).
4. Otevřete palivový ventil (obr. 2, poloha „ON“).
5. Zavřete sytič (obr. 3, poloha „OFF“).
6. Nastavte tlačítko ENGINE SWITCH do polohy „ON“ (obr. 4).
7. Zatáhněte za ruční startér, až ucítíte mírný odpor, a pak jej relativně prudce zatáhněte směrem k sobě. Ruční startér pomalu otáčejte rukou, neuvolňujte jej náhle.
8. Otevřete sytič (obr. 5, poloha „ON“).
9. Počkejte 1–2 minuty a připojte elektrické spotřebiče.

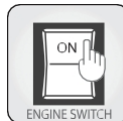
Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4

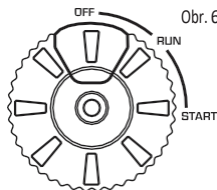


Obr. 5



PRO MODEL Y KS 4100iE, KS 8100iE ATSR

1. Zkontrolujte hladinu oleje.
2. Zkontrolujte hladinu paliva.
3. Nastavte tlačítko ECONOMY MODE do polohy „OFF“.
4. Otočte multifunkční spínač motoru do polohy „START“.
- 5.1 Pro ruční start (model KS 4100iE) zatáhněte za ruční startér, až ucítíte mírný odpor, pak jej relativně prudce zatáhněte směrem k sobě. Ruční startér pomalu otáčejte rukou, neuvolňujte jej náhle.
- 5.2 Pro elektrické startování stiskněte červené tlačítko na multifunkčním spínači motoru (obr. 6).
6. Po nastartování motoru otočte multifunkční spínač motoru do polohy „RUN“ (obr. 6).



DŮLEŽITÉ!



Užitečná rada: pro zajištění dlouhodobého provozu motoru generátoru je důležité dodržovat následující rady:

- Před připojením zátěže nechte motor 1–2 minuty běžet, aby se zahřál.
- Při odpojování zátěže po delším provozu nevypínejte generátor. Nechte generátor běžet 1–2 minuty na volnoběh, aby vychladl.



POZOR – NEBEZPEČÍ!



Nepřipojujte současně dvě nebo více zařízení. Spuštění více zařízení vyžaduje vysoký výkon. Zařízení by měla být připojována po jednom podle jejich jmenovitého výkonu. Během prvních 2 minut po spuštění generátoru nepřipojujte žádné spotřebiče.

PROVOZ GENERÁTORU NA LPG (KS 4100iEG, KS 4500iG, KS 6500iEG, KS 8100iEG, KS 8100iEG 1/3)

1. Zkontrolujte hladinu oleje.
2. Generátory KS 4100iEG, KS 6500iEG, KS 8100iEG, KS 8100iEG 1/3 využívají inteligentní systém přepínání paliva. Chcete-li jako palivo používat LPG, je třeba připojit hadici k příslušnému konektoru a otevřít ventil na plynové láhvi. Elektromagnetický ventil automaticky uzavře přívod benzinu z benzínové nádrže.



Obr. 7

Pro spuštění generátoru KS 4500iG v režimu LPG ponechte palivový ventil v poloze OFF.

3. Připojte hadici LPG ke vstupu LPG (připojte konec hadice A ke vstupu LPG, jak je znázorněno na obr. 7).
4. Připojte konec hadice s redukcí k plynové láhvi (připojte konec hadice B k plynové láhvi, jak znázorněno na obr. 7).
5. Otevřete plynový ventil na láhvi a ujistěte se, že nedochází k úniku plynu.
6. Stiskněte 2–3krát přetlakový ventil na redukcí (viz obr. 7).
7. Nastavte přepínač přenosu napětí do požadovaného režimu – 230 V nebo 400 V (pro model KS 8100iEG 1/3).
8. Otočte multifunkční spínač motoru do polohy „START“.
9. Pro ruční startování zatáhněte za ruční startér, až ucítíte mírný odpor, a poté jej relativně prudce přitáhněte k sobě. Ruční startér otáčejte pomalu rukou, neuvolňujte jej náhle. Pro elektrické startování stiskněte červené tlačítko na multifunkčním spínači motoru (obr. 6).
10. Po nastartování motoru otočte multifunkční spínač motoru do polohy „RUN“ (obr. 6).
11. Při prvním použití naplňte palivovou hadici palivem otočením klíče (stisknutím tlačítka start) do polohy „OFF“ a pomalu zatáhněte za startovací rukojeť na plnou délku šňůry 2 až 3krát (kromě modelů KS 8100, které nemají ruční start).

PROVOZ GENERÁTORU NA BENZÍN KS 4100iE, KS 8100iE ATSR, KS 8100iEG 1/3, KS 8100iE 1/3 ATSR, KS 8100iEG

1. Zkontrolujte hladinu oleje.
2. Zkontrolujte hladinu paliva.
3. Nastavte tlačítko úsporného režimu do polohy „OFF“.
4. Nastavte přepínač přenosu napětí do požadovaného režimu – 230 V nebo 400 V (u modelů KS 8100iEG 1/3, KS 8100iE 1/3 ATSR).
5. Otočte multifunkční spínač motoru do polohy „START“.
6. Pro elektrické spuštění stiskněte červené tlačítko na multifunkčním spínači motoru (obr. 6).
7. Po nastartování motoru otočte multifunkční spínač motoru do polohy „RUN“ (obr. 6).
8. Zapněte jistič (u modelu KS 8100iEG 1/3 v režimu 400 V).



DŮLEŽITĚ!



Před výměnou paliva odpojte zátěž od generátoru. Přepínač ECONOMY MODE musí být v poloze „OFF“.

Chcete-li vypustit benzin z karburátoru, uzavřete palivový ventil a počkejte, až generátor dostatečně vychladne. U modelů s otevřeným rámem umístěte pod karburátor odkapávací vaničku a povolte vypouštěcí šroub na karburátoru. Dbejte na to, aby palivo neunikalo na generátor. Šroub opět utáhněte. Spusťte generátor na LPG podle výše uvedených pokynů.

SPUŠTĚNÍ GENERÁTORU LPG/BENZÍNU V REŽIMU BENZÍNU (KS 4100iEG, KS 4500iG, KS 6500iEG, KS 8100iEG, KS 8100iEG 1/3)

1. Zavřete plynový ventil na láhvi.
2. Nastavte přepínač paliva do polohy „ON“ a uzavřete vzduchový sytič (u modelu KS 4500iG).
3. Nastartujte motor ručně nebo elektrickým startérem.
4. Otevřete vzduchový sytič (u modelu KS 4500iG).



DŮLEŽITÉ!



Nádobu s plynem umístěte pouze ve svislé poloze, podle návodu k použití plynových lahví. Vodorovné umístění plynových lahví vede k poruše převodovky hybridního generátoru.

Palivo lze vyměnit bez zastavení generátoru. Při přechodu z provozu na benzín na provoz na LPG může být generátor během prvních 2–3 minut nestabilní a může dojít k aktivaci ochrany proti nízkému napětí. Pokud se červená kontrolka (kontrolka přetížení) rozsvítí během 2–3 minut po spuštění generátoru na LPG, když běží stabilně, stiskněte tlačítko AC Reset na panelu generátoru, aby se obnovilo napájení.

Pokud během používání benzínu potřebujete přepnout na LPG, připojte přímo LPG potrubí, zapněte přívod LPG a stiskněte tlačítko LPG RESET na ovládacím panelu, aby se přepnulo na LPG.

Pokud během používání LPG potřebujete přepnout na benzín, stačí odpojit přívod LPG a generátor automaticky přepne na provoz na benzín, aniž byste museli provádět další úkony.

U modelů s elektrickým startem zkontrolujte, zda je baterie nabitá. V případě potřeby nabijte baterii pomocí speciální nabíječky pro lithium-iontové baterie nebo spusťte generátor ručním startem a nechte jej běžet na volnoběh, zatímco se nabíjí.



POZOR!



Generátor je vybaven elektronikou! Sledujte stav nabití baterie a zabraňte jejímu úplnému vybití! Generátor nelze spustit ani správně provozovat s úplně vybitou baterií, a to ani pomocí startovacího lana.



DŮLEŽITÉ!



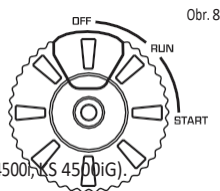
Užitečná rada: Pokud motor zhasne nebo se nespustí, přepněte spínač motoru do polohy „ON“ a poté zatáhněte za ruční startér. Pokud indikátor hladiny oleje několik sekund bliká, doplňte olej a restartujte motor.

PŘED ZASTAVENÍM GENERÁTORU ODPOJTE VŠECHNA ZAŘÍZENÍ!

Nevypínejte generátor, když jsou zařízení zapnutá. Mohlo by dojít k poškození generátoru nebo zařízení k němu připojených!

PRO ZASTAVENÍ MOTORU POSTUPUJTE NÁSLEDOVNĚ:

1. Vypněte všechna zařízení.
2. Nechte generátor běžet na volnoběh po dobu přibližně 1–2 minut.
3. Otočte multifunkční přepínač do polohy OFF (viz obr. 8) nebo přepněte ENGINE SWITCH do polohy OFF (v závislosti na modelu).
4. Zavřete plynový ventil.
5. Odpojte zařízení. Při práci s benzínem uzavřete palivový ventil (u modelů KS 3300i, KS 4500i, KS 4500iG).



MODELY SE SYSTÉMEM VTS VTS

Modely s označením „1/3“ jsou vybaveny systémem přepínání fází VTS. Tyto modely mohou pracovat v jednofázovém (230 V) i třífázovém (400 V) režimu bez ztráty výkonu.

Před přepnutím mezi režimy 230 V a 400 V musíte nejprve vypnout zátěž.

POUŽITÍ TŘÍFÁZOVÉHO REŽIMU 400 V

Režim 400 V je k dispozici pouze u modelů 1/3. Celkový výkon generátoru je v režimu 400 V rozdělen mezi 3 fáze, takže na každé fázi je k dispozici maximálně 1/3 celkového výkonu generátoru. Každá fáze výstupu 400 V je napájena samostatným měničovým modulem, a generátor je proto vhodný pro nevyvážené zátěže. Věnujte prosím pozornost spouštěcím proudům spotřebičů, které mají být napájeny. Spouštěcí výkon nesmí překročit maximální výkon na fázi.

POZOR – NEBEZPEČÍ!



Pokud dojde k aktivaci ochrany generátoru proti přetížení z důvodu při přetížení, nezapomeňte snížit zátěž a poté stisknout tlačítko AC RESET nebo restartovat generátor.

Je zakázáno spouštět generátor s aktivovaným úsporným režimem. Úsporný režim by měl být aktivován až po spuštění generátoru a pouze při nízkém zatížení. Nedodržení tohoto požadavku může vést k poruše generátoru a ke ztrátě záruky na opravu.

FUNKCE EKONOMICKÉHO REŽIMU

1. Spusťte motor.
2. Nastavte tlačítko úsporného režimu na „ON“.
3. Zapijte zařízení do síťové zásuvky.
4. Ujistěte se, že svítí kontrolka AC.
5. Zapněte elektrické zařízení.



DŮLEŽITÉ!



ÚSPORNÝ REŽIM by měl být při spuštění generátoru vypnutý a měl by být aktivován pouze při zatížení do 20 % jmenovitého výkonu, aby bylo možné při malém zatížení udržovat nižší otáčky a šetřit palivo.

Napětí na kondenzátorech měniče je v EKONOMICKÉM REŽIMU udržováno na nižší úrovni, což šetří palivo při nízkém zatížení. Připojení výkonnějších spotřebičů však může vést k přetížení a zkrácení napětí, dokud motor nedosáhne požadovaných otáček. Pokud chcete připojit výkonnější spotřebiče, vypněte EKONOMICKÝ REŽIM.



DŮLEŽITÉ!



Ujistěte se, že spouštěcí výkon elektrických spotřebičů s motory nepřekračuje maximální výkon generátoru.

PARALELNÍ FUNKCE

Celkový výstupní výkon generátorů lze zvýšit propojením dvou invertorových generátorů pomocí paralelní jednotky KS PU1 od společnosti Könnér & Söhnen. Paralelní propojení dvou generátorů zajišťuje celkový jmenovitý výstupní výkon těchto generátorů. Při paralelním propojení generátorů je ztráta výkonu 0,2 kW z celkového jmenovitého výkonu, který lze získat (v technické tabulce můžete zkontrolovat, zda má vybraný model funkci paralelního propojení).



DŮLEŽITÉ!



Generátory střídačů od společnosti Könnér & Söhnen jsou vybaveny lithiovými bateriemi s provozním napětím podobným konvenčním olověným bateriím. Když je generátor v provozu, baterie se nabíjí automaticky. Pokud je nutné baterii nabít externím zařízením, doporučujeme použít nabíječku KS-B2A nebo nabíječku pro nabíjení olověných motocyklových baterií s jmenovitým napětím 12 V a nabíjecím proudem nejvýše 2 A.

NABÍJENÍ EXTERNÍ 12V BATERIE

1. Nastartujte motor.
2. Připojte červený vodič k kladnému (+) pólu baterie.
3. Připojte černý vodič k zápornému pólu (-) baterie.
4. Připojte vodič k zásuvce 12 V/8 A DC na ovládacím panelu generátoru.
5. Chcete-li zahájit nabíjení baterie, nastavte úsporný režim na „OFF“.
6. Zkontrolujte, zda je zapnutá ochrana proti přetížení DC.



DŮLEŽITÉ!



- Během nabíjení baterie se ujistěte, že je režim ECONOMY MODE vypnutý.
- Ujistěte se, že červený vodič nabíječky je připojen k kladnému pólu (+) baterie a černý vodič k zápornému pólu (-) baterie. Nezaměňujte póly.
- Nabíječku připojte k pólům baterie pevně, aby nedošlo k jejich odpojení v důsledku vibrací motoru nebo jiných vlivů.
- 12V zásuvka může být použita pouze jako záložní zdroj pro dobíjení baterií a nesmí být považována za plnohodnotnou nabíječku baterií.
- Ochrana proti stejnosměrnému proudu se automaticky vypne, pokud je proud vyšší než jmenovitý proud během nabíjení baterie. Chcete-li obnovit nabíjení baterie, zapněte pojistku stejnosměrného proudu stisknutím tlačítka „ON“.

Pokud dojde k vypnutí ochrany proti přetížení DC, přestaňte baterii nabíjet, protože nabíjecí proud je příliš vysoký. Nenabíjejte baterie, pokud jejich spotřeba proudu přesahuje 5–8 A (v závislosti na modelu generátoru).



POZOR – NEBEZPEČÍ!



12V připojení na generátoru je určeno pouze jako nouzový zdroj energie pro 12V baterie a nesmí být používán jako 12V zdroj energie pro citlivé 12V spotřebiče.

Tento návod dodržujte! Seznam adres servisních středisek najdete na webových stránkách výhradního dovozce:
www.konner-sohnen.com

TECHNICKÉ ÚDRŽBOVÉ PRÁCE

Jednotka	Úkon	Při každém spuštění	První měsíc nebo 20 provozních hodin	Každé 3 měsíce nebo 50 provozních hodin	Každých 6 měsíců nebo 100 provozních hodin	Každý rok nebo 300 provozních hodin
Motorový olej	Kontrola hladiny	✓				
	Výměna		✓	✓		
Vzduchový filtr	Kontrola/čištění	✓	✓	✓		
	Výměna				✓	
Zapalovací svíčka	Čištění		✓	✓		
	Výměna				✓	
Palivová nádrž	Kontrola hladiny	✓				
	Čištění					✓
Palivový filtr	Kontrola (vyčištění)		✓	✓		

- Pokud generátor často pracuje při vysoké teplotě nebo vysokém zatížení, olej by měl být vyměněn každých 25 provozních hodin.
- Pokud motor často pracuje v prašném nebo jiném náročném prostředí, čistěte vzduchový filtr každých 10 provozních hodin.
- Pokud jste zmeškali termín údržby, proveďte ji co nejdříve, abyste zachránili motor generátoru.



DŮLEŽITÉ!

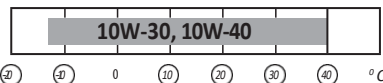


Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené neprovedením údržby.

DOPORUČENÉ OLEJE

12

Používejte oleje určené pro čtyřtákní motory vozidel SAE10W-30, SAE10W-40. Motorové oleje s jinou viskozitou lze použít pouze v případě, že průměrná teplota vzduchu ve vaší oblasti nepřekračuje mezní hodnoty teplotního rozsahu uvedené v tabulce.



Při poklesu hladiny oleje je nutné doplnit potřebné množství, aby byl zajištěn správný provoz generátoru. Hladinu oleje je nutné kontrolovat podle harmonogramu technické údržby. Další podrobnosti naleznete v plné verzi příručky na našich webových stránkách.

PRO VYPUSTENÍ MOTOROVÉHO OLEJE PŘEVEĎTE NÁSLEDUJÍCÍ ÚKONY:

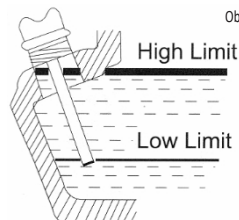
1. Olej vypouštějte, když je motor teplý. Tím zajistíte rychlé a úplné vypouštění oleje.
2. Noste ochranné rukavice, aby se olej nedostal na kůži.
3. Pod motor umístěte nádobu na zachycení vypouštěného oleje.
4. Pomocí klíče otočte vypouštěcí zátku, která se nachází v motoru pod víčkem měřky hladiny oleje (obr. 9).
6. Počkejte, až olej vyteče.
7. Vraťte vypouštěcí uzávěr na místo a dobře jej utáhněte.



Obr. 9

PŘI DOPLŇOVÁNÍ OLEJE PŘEVEĎTE NÁSLEDUJÍCÍ ÚKONY:

1. Ujistěte se, že je generátor umístěn na rovném povrchu (obr. 10).
2. Otevřete víčko měřky hladiny oleje na motoru.
3. Pomocí nálevky nalijte vysoce rafinovaný motorový olej do sběrné nádrže. Trychtýř není součástí dodávky.



Obr. 10

TECHNICKÁ ÚDRŽBA VZDUCHOVÉHO FILTRU

13

Čištění vzduchového filtru se provádí každých 50 hodin provozu generátoru (v neobvykle prašných podmínkách každých 10 hodin).

ČIŠTĚNÍ FILTRU:

1. Otevřete spony na horním víčku vzduchového filtru.
2. Vyjměte filtrační prvek z houby.
3. Odstraňte všechny nečistoty uvnitř dutého pouzdra vzduchového filtru.
4. Filtrační prvek důkladně omyjte v teplé mýdlové vodě.
5. Osušte houbový filtr.
6. Suchý filtrační prvek navlhčete motorovým olejem a přebytečný olej vymačkejte.

SVÍČKY TECHNICKÁ ÚDRŽBA

14

Zapalovací svíčka musí být nepoškozená, bez usazenin sazí a musí mít správnou mezeru.

KONTROLA ZAPALOVACÍ SVÍČKY:

1. Sejměte krytku ze zapalovací svíčky.
2. Sundejte zapalovací svíčku pomocí odpovídajícího klíče.
3. Zkontrolujte zapalovací svíčku. Pokud je poškozená, je nutné ji vyměnit.
Doporučené náhradní zapalovací svíčky – F7TC.
4. Změřte mezeru. Musí být v rozmezí 0,7–0,8 mm.
5. V případě opakovaného použití je nutné zapalovací svíčku vyčistit kovovým kartáčem. Poté nastavte správnou mezeru.

TLUMIČ A PLAMENOVÁ ZÁBRANA ÚDRŽBA

15

Po spuštění generátoru se motor a tlumič velmi zahřívají. Během kontroly nebo opravy se nedotýkejte motoru ani tlumiče žádnou částí těla ani oděvu, dokud nevychladnou.

Odstaňte šrouby a poté přitáhněte ochranný kryt směrem k sobě. Povolte šrouby a sejměte kryt, síto a pojistku proti zpětnému šlehnutí plamene z klapky. Odstaňte vodní kámen ze síta a pojistky proti zpětnému šlehnutí plamene z klapky pomocí drátěného kartáče. Zkontrolujte síto a pojistku proti zpětnému šlehnutí plamene z klapky. Pokud jsou poškozené, vyměňte je. Vyměňte pojistku proti zpětnému šlehnutí plamene. Vyměňte síto a kryt klapky. Nasadte kryt a utáhněte šrouby.



DŮLEŽITÉ!



Vyrovnejte výstupek lapače plamene s otvorem v potrubní klapce.

PALIVOVÝ FILTR

16



DŮLEŽITÉ!



Nikdy nepoužívejte benzín při kouření nebo v bezprostřední blízkosti otevřeného ohně.

1. Sejměte víčko palivové nádrže a palivový filtr.
 2. Filtr očistěte benzinem.
 3. Filtr otřete a vraťte na místo.
 4. Nasadte zpět víčko palivové nádrže.
- Ujistěte se, že je víčko palivové nádrže pevně utažené.

POUŽÍVÁNÍ BATERIE

17

Baterie generátoru není předmětem servisu. Nízké teploty mohou snížit kapacitu lithium-iontové baterie a způsobit nestabilní start generátoru. Záruka na baterii – tři měsíce od data zakoupení generátoru.

SKLADOVÁNÍ

18



DŮLEŽITÉ!



Generátor musí být vždy skladován a přepravován s uzavřeným odvzdušňovacím ventilem!

Skladovací prostor musí být suchý a bez prachu. Skladovací prostor musí být také uzamčen, aby k němu neměly přístup děti a zvířata. Doporučuje se skladovat a používat generátor při teplotě od -20 °C do +40 °C. Chraňte generátor před přímým slunečním zářením a deštěm. Při používání a skladování hybridního generátoru by měla být palivová nádrž
musí být skladován v interiéru při teplotě nižší než +10 °C. Při nižší teplotě dojde k odpaření plynu.



DŮLEŽITÉ!



Upozornění! Generátor musí být vždy připraven k provozu. V případě poruchy zařízení je proto nutné provést opravu před demontáží generátoru za účelem skladování.



DŮLEŽITÉ!



Před dlouhodobým uskladněním generátoru během provozu motoru uzavřete palivový ventil a nechte motor vyprázdnit benzin z karburátoru. Počkejte, až se motor sám zastaví.

PŘED DLOUHODOBÝM ODSTAVENÍM GENERÁTORU PŘEVEĎTE NÁSLEDUJÍCÍ ÚKONY:

- Vnější části generátoru a motoru (zejména chladicí radiátory) je třeba důkladně vyčistit.
- Šroub plovákové komory karburátoru musí být odstraněn a komora vyprázdněna.
- Vyměňte zapalovací svíčku.
- Odstraňte vypouštěcí šroub oleje a vypusťte olej.
- Nalijte jednu čajovou lžičku motorového oleje do válce (5–10 ml). Poté několikrát zatáhněte za startovací šňůru, aby se olej rovnoměrně rozprostřel po stěnách válce.
- Namontujte zapalovací svíčku.
- Zatáhněte za startovací rukojeť, dokud neucítíte odpor. Tím se píst přesune do horní úvratě.
- Plynule uvolněte startovací rukojeť.
- Odpojte svorky baterie. Namažte svorky baterie a přípojovací svorky mazivem, aby byly chráněny před oxidací.

PŘEPRAVA GENERÁTORU

19



DŮLEŽITÉ!



Doporučujeme naplnit palivovou nádrž pouze na 70 %, aby se zabránilo rozlití paliva během provozu a přepravy generátoru.

Pro snadnou přepravu generátoru použijte obal, ve kterém byl generátor prodán. Zajistěte krabici s generátorem tak, aby se během přepravy nepřevrátila. Před přemístěním generátoru vypusťte palivo a odpojte svorky baterie. Chcete-li generátor přemístit z jednoho místa na druhé, zvedněte jej za rám. Buďte opatrní – generátory jsou těžké (40 až 90 kg). K přemístění generátoru jsou zapotřebí alespoň dva lidé. Buďte opatrní, nevystavujte své nohy pod rám generátoru.

LIKVIDACE BATERIE A GENERÁTORU

20

Aby nedošlo k poškození životního prostředí, generátor a baterie by měly být odděleny od běžného odpadu. Recykluje je nejbezpečnějším způsobem a odevzdejte je na speciálním místě k likvidaci.

Typické poruchy	Možná příčina	Řešení
Motor se nespustí	Spínač startování motoru je v poloze OFF	Nastavte spínač startování motoru do polohy ON
	Palivový ventil je v poloze OFF	Otočte ventil do polohy ON
	Vzduchová klapka je otevřená	Zavřete vzduchovou klapku
	Žádné palivo	Doplňte palivo
	V motoru je nekvalitní nebo znečištěné palivo	Vyměňte palivo
	Zapalovací svíčka je zasažená kouřem nebo poškozená, vzdálenost mezi kontakty není nominální	Vyčistěte nebo vyměňte svíčku; nastavte správnou vzdálenost mezi kontakty
Nízký výkon motoru / obtížné startování	Nečistoty v palivové nádrži	Vyčistěte palivovou nádrž
	Nečistoty ve vzduchovém filtru	Vyčistěte vzduchový filtr
	Voda v palivové nádrži/karburátoru; karburátor je ucpaný	Vyprázdněte palivovou nádrž, karburátor
	Vzdálenost mezi kontakty zapalovací svíčky není nominální	Nastavte správnou vzdálenost mezi kontakty
Motor se přehřál	Chladicí žebra jsou znečištěná	Vyčistěte chladicí žebra
	Vzduchový filtr je znečištěný	Vyčistěte vzduchový filtr
Při chodu motoru není napětí	Jistič je aktivní	Zapněte jistič
	Připojené kabely jsou poškozené	Zkontrolujte kabely; pokud používáte prodlužovací kabel, vyměňte jej
	Porucha připojeného zařízení	Zkuste připojit jiné zařízení
Připojená zařízení nefungují, když je generátor v provozu	Generátor je přetížený	Odpojte některá zařízení, abyste snížili zátěž
	V jednom z připojených zařízení došlo ke zkratu	Odpojte toto zařízení, abyste obnovili stabilitu systému
	Vzduchový filtr je znečištěný	Vyčistěte vzduchový filtr
	Otáčky motoru jsou nižší než jmenovité	Kontaktujte servisní středisko

Zařízení	Průměrná spotřeba energie, W
Žehlička	50
Fén	450–1200
Kávovar	800–1500
Elektrický sporák	800
Toustovač	600–1500
Ohřívač vzduchu	1000–2000
Vysavač	400–1000
Rádío	50–250
Elektrický gril	1200–2300
Trouba	1000
Chladnička	100
Televizor	100–400
Vrtací kladivo	600–1400
Vrtačka	400
Mrazák	100–400
Bruska	300–1100
Kotoučová pila	750–1600
Úhlová bruska	650–2200
Elektrická přímočará pila	250
Elektrická hoblovka	400–1000
Kompresor	750
Vodní čerpadlo	750–3900
Elektrická pila	1800
Elektrická sekačka	750–3000
Elektrické motory	550
Elektrický ventilátor	750–1700
Vysokotlaký stroj	2000
Klimatizace	1000–5000

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

23

Mezinárodní záruka výrobce je 1 rok nebo 1000 hodin (podle toho, co nastane dříve). Záruční doba začíná běžet od data zakoupení. V případě, že je záruční doba podle místních právních předpisů delší než 1 rok, obraťte se na svého místního prodejce. Za poskytnutí záruky odpovídá prodávající, který produkt prodává. Ohledně záruky se obraťte na prodejce. Pokud během záruční doby dojde k poruše produktu v důsledku vad ve výrobním procesu, bude produkt vyměněn za stejný produkt nebo opraven.

Záruční list je třeba uchovávat po celou dobu trvání záruky. V případě ztráty záručního listu nebude vydán druhý. Zákazník musí při žádosti o opravu nebo výměnu předložit záruční list a kupní doklad. V opačném případě nebude záruční servis poskytnut. Záruční list, který je k produktu přiložen při prodeji, musí být správně a úplně vyplněn prodejcem a zákazníkem, podepsán a opatřen razítkem. V opačném případě není záruka považována za platnou.

Dodávejte do servisního střediska čistý výrobek. Díly, které je nutné vyměnit, jsou majetkem servisního střediska.

ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA:

- Pokud uživatel nedodržel pokyny uvedené v této příručce.
- Pokud má produkt poškozené nebo chybějící identifikační štítky nebo etikety, sériová čísla atd.
- Pokud byla porucha produktu způsobena nesprávnou přepravou, skladováním a údržbou.
- V případě mechanického poškození (praskliny, odštěpky, stopy po nárazu a pádu, deformace krytu, napájecího kabelu, zástrčky nebo jakýchkoli jiných součástí), včetně poškození způsobeného zamrznutím vody (tvorba ledu), za předpokladu, že se uvnitř jednotky nacházejí cizí předměty.
- Pokud byl výrobek nesprávně nainstalován a připojen k síťovému napájení nebo byl nesprávně používán.
- Pokud nelze diagnostikovat nebo prokázat reklamovanou poruchu.
- Pokud lze správnou funkci produktu obnovit po očištění od prachu a nečistot, příslušném seřízení, údržbě, výměně oleje atd.
- Pokud je produkt používán pro obchodní účely.
- Pokud jsou zjištěny závady, které byly způsobeny přetížením produktu. Známky přetížení jsou roztavené nebo zbarvené části v důsledku vysokých teplot, poškozené povrchy válců nebo pístů, poškozené pístní kroužky nebo pouzdra ojníc.
- Záruka se nevztahuje na poruchu automatického regulátoru napětí způsobenou neopatrným zacházením nebo nesprávným používáním.
- Pokud jsou zjištěny poruchy, které byly způsobeny nestabilitou elektrické sítě uživatele.
- Pokud jsou závady způsobeny znečištěním nebo zanesením, jako je znečištění paliva, oleje nebo chladicího systému.
- Pokud elektrické kabely nebo zástrčky vykazují známky mechanického nebo tepelného poškození.
- V případě přítomnosti cizích kapalin a předmětů, kovových třísek atd. uvnitř produktu.
- Pokud je porucha způsobena použitím neoriginálních náhradních dílů a materiálů, olejů atd.
- Pokud existují dvě nebo více vadných jednotek, které nejsou vzájemně propojeny.
- Pokud bylo poškození způsobeno přírodními faktory, jako jsou nečistoty, prach, vlhkost, vysoká nebo nízká teplota, přírodní katastrofy.
- V případě současného selhání rotoru a statoru.
- U opotřebitelných dílů a příslušenství (zapalovací svíčky, trysky, řemenice, filtrační a bezpečnostní prvky, baterie, odnímatelné díly, řemeny, gumová těsnění, pružiny spojky, nápravy, ruční startéry, maziva, upevňovací prvky, pracovní plochy, hadice, řetězy a pneumatiky).
- Preventivní údržbě (čištění, mazání, mytí), instalaci a seřizování.
- Pokud byl výrobek neoprávněně manipulován, opravován nebo upravován.
- V případě poruch způsobených běžným opotřebením v důsledku dlouhodobého používání (konec životnosti).
- Pokud nebyl provoz produktu zastaven a pokračoval i po zjištění poruchy.
- Na baterie dodávané se zařízením se vztahuje záruka tři měsíce.
- Při použití nekvalitního nebo nevhodného paliva.



Prohlášení o shodě ES

Č. 241

Následující výrobky byly námi testovány podle uvedených norem a shledány v souladu se směrnicí Evropského společenství o strojních zařízeních 2006/42/ES, směrnicí o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) 2014/30/ES a směrnicí o hluku 2000/14/ES.

Výrobce: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adresa: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Německo
Výrobek: Invertorové generátory „Könnert & Söhnen“
Typ / model: KS 3300i, KS 4100iE, KS 4J00iEG, KS 4500i, KS 4500iG, KS 6500iE, KS 6500iEG, KS 8100iEG, KS 8100iE ATSR, KS 8J00iEG 1/3, KS 8100iE J/3 ATSR

Toto prohlášení vychází z jediné evaluace výše uvedených výrobků. Neznamená hodnocení celé výroby a neopravňuje k používání loga zkušební laboratoře. Výrobce by měl zajistit, aby všechny výrobky sériové výroby byly v souladu se vzorkem výrobku popsáním v této zprávě. Žadatel by měl mít k dispozici celou technickou zprávu příslušnému orgánu.

Použité směrnice ES: Směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních
2014/30/EU Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
2000/14/ES Směrnice o hluku (novelizovaná v 2005/88/ES)
(EU) 2016/1628 Emise z mobilních strojů a zařízení mimo silniční dopravu (EU) 2017/654 ve znění (EU) 2018/989 (EU) 2017/655 ve znění (EU) 2018/987 (EU) 2017/656 ve znění (EU) 2018/988

Použité normy: EN ISO 8528-13:20J 6 EN
55012:2007+AG EN
61000-6-1:2007 00/J
4/ES
55/88/ES
EN ISO 3744:J 995

Benzinové motory KS 2J 0i, KS 240i, KS 3J 0i, KS 480i odpovídají evropské emisní normě Stage V. To potvrzuje OSVĚDČENÍ O TYPOVÉ SCHVALENÍ EU vydané ministerstvem dopravy Lucemburska. Technická služba odpovědná za provedení zkoušky – TÜV Rheinland Luxemburg GmbH. Datum vydání 30/J 0/20J 8

2000/14/ES_2005/88/ES Příloha VI

Naměřená hlučnost Lwa = 97 dB (A)

Pro modely KS 3300i Naměřená hlučnost Lwa = 96 dB (A)

Oznamujícím orgánem odpovědným za vydávání certifikátů podle směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních, směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) a směrnice 2000/14/ES o hluku je TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 9043J Nürnberg,

Země: Německo, telefon: +49 (0) 9J 16555225, fax: +49 (0) 9J 16555226, e-mail: service@de.tuv.com, Website: www.tuv.com/safety Číslo oznámeného subjektu: 0J 97



Datum vydání:

2025-08-01

Místo vydání:

Düsseldorf

Ředitel:

Fomin P.

DIMAX

International GmbH

Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf

USt-ID DE296177274

koenner-soehnen.com

P. Fomin

Společnost DIMAX INTERNATIONAL GmbH tímto prohlašuje, že výše uvedené produkty jsou v souladu se směrnicemi Evropského parlamentu a Rady, směrnicí o strojních zařízeních 2006/42/ES ze dne 17. května 2006, směrnicí o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) 2014/30/ES ze dne 26. února 2014 směrnice o hluku 2000/14/ES ze dne 8. května 2000. Výše uvedené označení CE může být použito na odpovědnost výrobce. Po vyplnění prohlášení o shodě ES a splnění všech příslušných směrnic ES.

KONTAKTY

Německo:

Vyrobeno na základě licence a pod kontrolou společnosti DIMAX International GmbH.

Dovozce a zástupce v Německu:

DIMAX International GmbH Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Německo. Vyrobeno v ČR.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.com

Evropská unie:

Vyrobeno na základě licence a pod kontrolou společnosti DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235

Düsseldorf, Německo.

Dovozce a zástupce v Nizozemsku DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Polsko. Sestaveno v ČR.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.com

Spojené království:

Innovation Trade Ltd, 63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, Londýn, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

Technická podpora

support.uk@dimaxgroup.de

konner-sohnen.com.uk

Francie:

Vyrobeno na základě licence a pod kontrolou společnosti DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Německo.

Dovozce a zástupce ve Francii a Belgii

DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Polsko. Sestaveno v ČR.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.fr

Španělsko:

Vyrobeno na základě licence a pod kontrolou společnosti DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Německo.

Dovozce a zástupce společnosti DIMAX

International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Polsko.

Sestaveno v České lidové republice.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.es

Polsko:

Vyrobeno na základě licence a pod kontrolou společnosti DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Německo.

Dovozce a zástupce v Polsku:

DIMAX International Poland Sp. z o. o. ul. Południowa 8, 05-0830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.pl

Ukrájina:

Vyrobeno na základě licence a pod kontrolou

DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Německo.

Importér a zástupce v Ukrajině:

ТОВ „ТЕХНО ТРЕЙД КС“ вул. Електротехнічна 47, 02232, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com.ua